

D Ladegerät für NiZn Akkus Art.-Nr.: 1001-0013

VORWORT

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
herzlichen Dank, dass Sie sich für das Nickel Zink (NiZn) Ladegerät von ANSMANN entschieden haben. Die Bedienungsanleitung hilft Ihnen, die Funktionen Ihres neuen Ladegerätes optimal zu nutzen. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit diesem neuen Ladegerät.
Ihr ANSMANN Team

SICHERHEITSHINWEISE

- > Vor Inbetriebnahme Bedienungsanleitung sorgfältig lesen und Sicherheitshinweise beachten!
- > **Mit diesem Ladegerät dürfen ausschließlich Nickel-Zink (NiZn) Akkus geladen werden! Niemals andere Akkus (z.B. NiMH, NiCd) oder Batterien (z.B. Alkaline) einlegen, es besteht Brand- und Explosionsgefahr!**
- > Das Ladegerät darf nur in geschlossenen, trockenen Räumen betrieben werden!
- > Um Brandgefahr bzw. die Gefahr eines elektrischen Schlages auszuschließen, ist das Gerät vor Feuchtigkeit und Regen zu schützen!
- > Bei Beschädigung des Gehäuses das Gerät nicht in Betrieb nehmen, wenden Sie sich an den autorisierten Fachhandel!
- > Von Kindern fernhalten! Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen!
- > Gerät nicht öffnen!
- > Nach Gebrauch das Gerät vom Netz trennen!
- > Reinigungs- und Wartungsarbeiten nur bei ausgestecktem Gerät durchführen!

Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann zu Schäden am Gerät, an den Akkus, oder zu gefährlichen Verletzungen von Personen führen!

INFORMATION

Viele Hersteller weisen darauf hin, dass ihre Geräte (z.B. Messgeräte, Fernsteuerungen, Uhren, Kameras) nur mit 1,5V Alkaline-Batterien funktionieren und warnen vor der Verwendung von NiMH Akkus, deren Spannung mit 1,2V zu gering für eine ordnungsgemäße Funktion ist. Mit NiZn Akkus, die eine Spannung von 1,6V pro Zelle aufweisen, können solche Geräte bedenkenlos betrieben werden. Dank dieser cleveren NiZn Akku-Technologie ersparen Sie sich den ständigen Nachkauf von Batterien und entlasten dadurch die Umwelt und Ihren Geldbeutel.

FUNKTIONSÜBERSICHT

- > Steckerladegerät für 1-4 NiZn 1,6V Akkus der Größen Micro (AAA) oder Mignon (AA)
- > Nur für NiZn 1,6V Akkus geeignet
- > Der Akku-Ladestand vor Ladebeginn ist ohne Bedeutung
- > Automatischer Ladebeginn nach Kontaktierung eines Akkus
- > Microcontrollerüberwachte Ladesteuerung
- > Automatische Akku-voll-Erkennung garantiert optimale Ladeergebnisse
- > Mehrfacher Überladeschutz durch Spannungsüberwachung und Sicherheitstimer
- > Einzelschachtüberwachung
- > Erkennt NiMH/NiCd Akkus und unterbricht den Ladevorgang
- > Akku-Defekt-Erkennung
- > Verpolschutz
- > Anzeige des Ladestatus durch LED pro Ladeschacht
- > Weltweit (100V-240V AC / 50-60Hz) einsetzbar

INBETRIEBNAHME

Schließen Sie das Ladegerät an die Stromversorgung an (100-240V AC 50-60Hz). Das Ladegerät ist nun betriebsbereit. Legen Sie bis zu 4 NiZn Akkus der Größen AA oder AAA polrichtig, entsprechend den Symbolen im Ladeschacht, ein. Der Ladevorgang startet automatisch. Eine Erwärmung der Akkus beim Laden ist normal. Die Akkus müssen nicht zeitgleich eingelegt werden, da die Ladeprozesse der Akkuschächte unabhängig voneinander sind. Sobald der Ladevorgang beendet ist, entnehmen Sie die Akkus und trennen Sie das Gerät vom Stromnetz.

LED ANZEIGEN

- > LED blinkt langsam grün (1x/Sek.): Akku wird geladen
- > LED leuchtet grün: Akku wurde vollständig aufgeladen, Ladevorgang abgeschlossen
- > LED blinkt schnell grün (4x/Sek.): Falscher oder kurzgeschlossener Akku eingelegt, Akku defekt

UMWELTHINWEISE

Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung. Führen Sie alle Verpackungsmaterialien einer umweltgerechten Entsorgung zu. Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Geben Sie verbrauchte Akkus bei Ihrem Händler oder bei einer Batteriesammelstelle ab.

WARTUNG/PFLEGE

Um eine einwandfreie Funktion des Gerätes sicherzustellen, halten Sie bitte die Kontakte von Ladegerät und Akkus frei von Verschmutzungen. Reinigung des Gerätes nur bei ausgestecktem Gerät und mit einem trockenen Tuch durchführen.

TECHNISCHE DATEN

Eingangsspannung:	100-240V AC / 50-60Hz
Ladestrom:	max. 500mA / Akku
Ladezeit:	max. 8 Stunden

HAFTUNGSAUSSCHLÜSSE

Die in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Informationen können ohne Vorankündigung geändert werden. ANSMANN übernimmt keine Haftung für direkte, indirekte, zufällige oder sonstige Schäden oder Folgeschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder durch Missachtung der in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Informationen entstehen.

GARANTIEHINWEISE

Auf das Gerät bieten wir eine dreijährige Garantie. Bei Schäden am Gerät, die infolge Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung entstehen oder von minderwertigen Akkus verursacht werden, kann keine Garantie gewährt werden.

Technische Änderungen vorbehalten. Für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung. 01/2013

GB Charger for rechargeable NiZn batteries Part No. 1001-0013

FOREWORD

Dear Customer,
Thank you for purchasing the ANSMANN NiZn charger. These operating instructions will help you to get the best from your charger. We hope you will be happy with your new charger.
Your ANSMANN Team

SAFETY INSTRUCTIONS

- > Please read these operating instructions carefully before using the charger!
- > **Charge only rechargeable Nickel Zinc (NiZn) batteries in this charger! Never try to charge other rechargeable batteries (e.g. NiMH, NiCd) or especially non-rechargeable batteries (e.g. Alkaline), as there is a risk of fire and explosion!**
- > Keep the charger in a dry place away from direct sunlight!
- > In order to avoid the risk of fire and/or electric shock, the charger must be protected against high humidity and water!
- > Do not use the device if there are any signs of damage to the housing. If you do find any damage to the unit, please contact an authorised dealer!
- > Keep out of children's reach! Children should be supervised to ensure that they do not play with the charger!
- > Never attempt to open the charger!
- > Disconnect the device from the power outlet after use!
- > Before cleaning the unit, disconnect it from the mains and only use a dry cloth!

If the safety instructions are not followed, it may lead to damage to the unit or battery and could cause injury to the user!

INFORMATION

Many battery portable product manufacturers suggest that their devices (e.g. measuring equipment, remote controls, watches, cameras) work only with 1.5V alkaline batteries and warn not to use NiMH batteries because their voltage of 1.2V is too low for proper operation. With NiZn batteries, they have a voltage of 1.6 V per cell, so such devices can be operated safely. Thanks to this clever NiZn battery technology, there is no need to buy alkaline batteries ever again. This will help the environment and your wallet.

FUNCTIONAL OVERVIEW

- > Plug-in charger for 1-4 NiZn 1.6V rechargeable batteries in sizes Micro AAA or Mignon AA
- > For charging NiZn 1.6V rechargeable batteries only
- > The battery's charge condition is not important prior to charging
- > Charging starts automatically when a battery is inserted
- > Microprocessor controlled charging
- > Automatic battery full detection guarantees perfect cell performance
- > Multiple over charging protection by voltage detection and safety timer
- > Individual supervision of each cell
- > Wrong cell detection for NiMH/NiCd cells
- > Faulty cell detection
- > Reverse polarity protection
- > LED indication of the charging status for each charging slot
- > For worldwide use (100-240V AC / 50-60Hz)

OPERATION

Connect the charger to the mains (100-240V AC 50-60Hz). The charger is now ready for use. Insert up to 4 rechargeable NiZn batteries (sizes Micro AAA or Mignon AA) with their correct polarity, corresponding to the symbols in the charging slots. The charging process starts automatically. It is quite normal that the rechargeable cells may become warm during charging. The cells do not have to be inserted simultaneously as the charging slot processes are independent from each other. When charging is finished, take out the batteries and disconnect the charger from mains.

LED INDICATION

- > LED flashes green slowly (1x/sec.): charging
- > LED lights green constantly: battery fully charged, charging is finished
- > LED flashes green fast (4x/sec.): wrong battery or short-circuited battery inserted
battery defective

ENVIRONMENT

Do not dispose of the unit in the normal household waste. Please return it to your dealer, nearest recycling centre or collection point. Please also recycle all packing materials. Batteries must not be disposed of with the household waste. Dispose of batteries at a collection point or at an appropriate retail store.

CARE & MAINTENANCE

To make sure that the charger works properly, please keep the contacts in the charging slots free from dirt and dust. To clean the unit, disconnect it from the mains and only use a dry cloth.

TECHNICAL DATA

Input:	100-240V AC / 50-60Hz
Charging current:	max. 500mA / cell
Charging time:	max. 8 hours

DISCLAIMER

Information in these operating instructions can be changed without prior notice. ANSMANN cannot accept liability for direct, indirect, accidental or other claims by not using this device as indicated by these operating instructions. Consequential losses are not accepted at any time.

WARRANTY NOTICE

We hereby offer a 3 year warranty on this charger. This does not apply to damages caused by: low quality batteries leaking inside the charger, non-compliance of the operating instruction or physical damage due to lack of care.

Technical details are subject to change without prior notice. No liability accepted for typographical errors or omissions. 01/2013